

[Texte]

been told this time period. So I would assume there is nothing to hinder the process of going forward with this.

I would also say we have contacted the Minister of Fisheries for Nova Scotia and the Minister of Fisheries for Quebec, and we have not had a confirmation from those two respective ministers. We have heard back from—and they wish to appear and we will talk about that in a minute as to the time—the *Pêcheurs unis de Gaspé*; P.E.I. Seafood Processors' Association; the Government of New Brunswick's Minister of Fisheries and Commerce . . . although today we had word from the deputy ministers of both Ministers of Fisheries and Commerce that they would come in lieu of their ministers, that they would be the ones representing the ministers in those two departments—Notre Dame Bay Fisheries, Newfoundland; the New Brunswick Private Sector Group Coalition, 10 groups; the New Brunswick Fish Packers' Association; and the *Association professionnelle des pêcheurs du Nord-Est*.

As well, there are two other groups which have been brought to my attention. Mr. Crouse mentioned the Bank of Nova Scotia. There is one other group which has said that the Fisheries Association of Newfoundland and Labrador Limited they might wish to appear

• 2225

There is one other further thing. I think it is under the Fisheries Council of Canada, who are appearing on Wednesday night. There are some subgroups in there who have indicated—I think one of them would be the Fisheries Association of Newfoundland and Labrador Limited—that they might wish to appear after the Fisheries Council of Canada has come. So once we have heard that, perhaps a few of their subgroups might wish to appear as well as the Fisheries Council of Canada. So in adding them up along with what we have scheduled up until Wednesday night, we have 11 other groups that could possibly come. There are two provincial ministers who have not confirmed one way or another whether they wish to come, so you have a possibility of from nine to eleven, perhaps twelve, groups still to come.

**An hon. Member:** After this agenda.

**The Chairman:** Up to Wednesday night. I would suggest—after Wednesday night.

**Mr. Breau:** This plus 12.

**The Chairman:** Plus approximately anywhere from a potential of nine to twelve.

**An hon. Member:** In addition to what we already have shown.

**The Chairman:** In addition to what you already have.

Now, I am in the hands of the committee. There has been a suggestion to sit other hours or extended hours. I would suggest that since we do not sit at night, maybe the committee might like to consider starting our evening sittings earlier, at 7.00 or 7.30 p.m., commencing on Wednesday night, but I leave that; we could also commence earlier in the morning, but we still have anywhere from approximately nine to twelve witnesses after Wednesday night.

[Traduction]

a accordé ce temps de parole. Je suppose donc que rien ne nous empêche de procéder ainsi.

Je tiens également à dire que nous avons communiqué avec les ministres des Pêches de la Nouvelle-Écosse et du Québec; aucun des ministres n'a répondu. Nous avons obtenu une réponse de la *Gaspé—P.E.I. Seafood Processors' Association*; cette association nous enverra des représentants; par ailleurs, on nous a dit aujourd'hui que les sous-ministres des ministres des Pêches et du Commerce comparaitront à la place de leurs ministres; nous accueillerons également des représentants de la *Notre Dame Bay Fisheries*, de Terre-Neuve; de dix groupes qui forment la *New Brunswick Private Sector Group Coalition*, de l'Association des empaqueteurs de poisson du Nouveau-Brunswick et de l'Association . . .

Par ailleurs, on vient de me signaler le nom de deux autres groupes. M. Crouse a parlé de la Banque de Nouvelle-Écosse. Et il y a un autre groupe qui a dit que la *Fisheries Association of Newfoundland and Labrador* aimerait peut-être comparaître.

Il y a encore autre chose. Le Conseil canadien des pêcheries comparait mercredi soir, et il y a un certain nombre de sous-groupes qui en relèvent, dont, je pense, la *Fisheries Association of Newfoundland and Labrador* qui aimerait également pouvoir comparaître lors d'une réunion subséquente. C'est pourquoi je dis qu'il y a peut-être certains sous-groupes du Conseil canadien des pêcheries qui aimeraient eux aussi comparaître. Si on les ajoute à tous ceux qui doivent comparaître d'ici mercredi soir, cela nous donne un total possible de 11. Vu qu'il y a deux ministres provinciaux qui n'ont pas encore donné de réponse, nous pourrions nous retrouver avec entre 9 et 11, et peut-être même 12 autres groupes qui souhaiteraient comparaître.

**Une voix:** Après avoir épuisé cette liste.

**Le président:** Jusqu'à mercredi soir. Je dirais même jusqu'à après mercredi soir.

**M. Breau:** Cette liste, plus 12.

**Le président:** Plus entre 9 et 12 groupes supplémentaires.

**Une voix:** En plus de la liste qu'on a déjà vue.

**Le président:** En plus de ce que vous avez déjà.

C'est au Comité qu'il revient de décider. Il a été proposé de prévoir des séances supplémentaires ou un horaire prolongé. Puisque nous ne siégeons pas le soir, le Comité pourrait peut-être envisager de commencer ses séances du soir un peu plus tôt, par exemple à 19 heures ou 19:30 heures, et ce à partir du mercredi soir. Mais c'est à vous de décider. Nous pourrions également commencer plus tôt le matin. Quoi qu'il en soit, il